

Zodpovědnost za umístění, vyprojektování a údržbu svítidla

• Odpovědnost za správné umístění a vyprojektování svítidla nese projektant nebo odpovědná osoba, která provádí návrh osvětlení daného prostoru. Tato osoba je povinna zajistit, že svítidlo bude umístěno v souladu s platnými normami, technickými předpisy a bezpečnostními požadavky pro dané prostředí. V případě svítidel určených do prostředí s nebezpečím výbuchu (EX prostředí) je nutné respektovat předpisy pro zóny s nebezpečím výbuchu (ATEX, IECEx, atd.).

• Investor, provozovatel nebo osoba odpovědná za provoz daného objektu je povinna posoudit vhodnost použití daného typu svítidla v konkrétním prostředí. Toto posouzení zahrnuje zejména kontrolu teplotní odolnosti, mechanické odolnosti a odolnosti vůči chemickým látkám, které se v prostředí mohou vyskytovat.

V případě nejasností je doporučeno kontaktovat technickou podporu společnosti VYRTYCH.

• Provozovatel objektu nebo osoba odpovědná za údržbu je povinna zajistit pravidelnou údržbu a čištění svítidel. Četnost čištění závisí na konkrétním prostředí a podmínkách provozu. V prašném, mastném nebo jinak znečištěném prostředí se doporučuje provádět kontrolu a čištění svítidla v pravidelných intervalech dle stanoveného plánu údržby. Znečištěný kryt svítidla může ovlivnit světelný tok a účinnost svítidla, a tím i bezpečnost provozu.



Četnost kontrol a čištění by měla být součástí provozního řádu objektu.



Pokud není stanoveno jinak, doporučuje se kontrola a čištění minimálně jednou ročně.

Nedodržení uvedených pokynů může vést ke snížení účinnosti svítidla, zkrácení jeho životnosti nebo k nebezpečí ohrožení zdraví a bezpečnosti osob.



Bezpečnost při instalaci

• Dodržujte všechny pokyny uvedené v tomto dokumentu, aby nedošlo k poškození zařízení, zranění osob nebo materiálním škodám.

• Montáž může provádět pouze kvalifikovaná osoba dle platné vyhlášky o způsobilosti v elektrotechnice.

• Používejte svítidlo pouze pro určené účely a v souladu s jeho technickými parametry.

• Světelný zdroj, těsnění a další díly smí měnit pouze výrobce nebo osoba s odpovídající kvalifikací po zaškolení výrobcem.

• LED jsou citlivé elektronické součástky. Dbejte na to, aby byly LED chráněny před mechanickými a elektrostatickými výboji, kdykoli je svítidlo otevřené. Z tohoto důvodu se LED diod také nesmíte dotýkat.

• Při instalaci osvětlovacích těles s ochranou proti výbuchu je nezbytné dodržovat všechny příslušné předpisy pro instalaci a provoz. Je povinné řídit se platnými právními požadavky a závaznými pokyny týkajícími se bezpečnosti práce, prevence nehod a ochrany životního prostředí.

• Připojení zařízení musí být provedeno v souladu s normou IEC/EN 60079-14 a s informacemi uvedenými v příslušných dokumentech - **Technické podmínky montáže svítidla**. Platný návod lze stáhnout z www.vyrtych.cz

• Kvůli vysokému náběhovému proudu při zapnutí je možné současně zapnout méně svítidel, než kolik jich může být trvale připojeno k jednomu pojistkovému okruhu.

Možný počet svítidel na jeden jistič je uveden v dokumentu Technické podmínky montáže svítidla nebo katalogovém listu svítidla. V případě nejasností je doporučeno kontaktovat technickou podporu společnosti VYRTYCH.

• Při nedodržení montážního návodu výrobce neručí za případné vzniklé škody



Provoz a údržba

Svítidla vyžadují pravidelnou údržbu podle národních předpisů země, ve které jsou instalována.

• Svítidlo lze čistit pouze vlhkou utěrkou s jemným čisticím prostředkem bez rozpouštědel, aby nedošlo k poškození krytu nebo těsnění svítidla.

• Prachové usazeniny vykazují tepelně-izolační vlastnosti a snižují tak životnost svítidla. Svítidlo je nutné pravidelně čistit od prachu. V případě, že vrstva prachu může být vyšší než 5 mm, je třeba zajistit, aby povrchová teplota svítidla nepřekročila maximální přípustnou povrchovou teplotu konkrétního prachu s ohledem na tloušťku vrstvy prachu. Vrstva prachu nesmí v žádném okamžiku přesáhnout 50 mm.

• Vlivem škodlivých plynů a jiných korozivních látek (např. sloučenin amoniaku, síry nebo chlóru) může dojít k poškození LED diod. V závislosti na látce, její koncentraci, teplotě a době zdržení může dojít k poškození až k úplnému výpadku proudu. K tomu může dojít i u svítidel s vysokým stupněm ochrany. Vhodnost svítidla pro danou aplikaci lze ověřit pouze provedením zkoušky na místě.

V případě nejasností je doporučeno kontaktovat technickou podporu společnosti VYRTYCH.

• Vlivem působení olejů může docházet k degradaci plastových dílů. V těchto aplikacích doporučujeme použití konzultaci s technickou podporou společnosti VYRTYCH.

• Proti pronikání vlhkosti do svítidla je často poměrně účinná speciální dýchací zátka. **Je povoleno používat pouze dýchací zátka dodanou společností VYRTYCH a.s.**



Bezpečnost při provozu

• Nepoužívejte svítidlo při viditelném poškození krytu, kabelů nebo částí těla svítidla.

• Nezakrývejte svítidlo ani na ně neumísťujte žádné předměty, aby nedošlo k přehřátí.

• Nevystavujte svítidlo extrémně vysokým nebo nízkým teplotám, pokud to neumožňují jeho technické parametry.

• Svítidlo nesmí být vystaveno agresivním chemikáliím, ledaže je pro tento účel speciálně navrženo.



Bezpečnost při údržbě a servisu

• Před zahájením údržby odpojte napětí a zabezpečte, že nemůže dojít k nečekanému zapnutí.

- Opravy svítidel smí provádět pouze osoba s odpovídající kvalifikací po zaškolení výrobcem a pouze s originálními náhradními díly.
- Nepokoušejte se svítidlo rozebírat, pokud to není přímo uvedeno v návodu.
- Po dokončení údržby proveďte funkční test a zkontrolujte, zda svítidlo pracuje správně.

Podmínky záruky

Informace o záručních podmínkách jsou dostupné na webových stránkách výrobce - VŠEOBECNÉ PRODEJNÍ PODMÍNKY VYRTYCH a.s.

- Použití neoriginálních náhradních dílů vede ke ztrátě záruky.
- Záruka nebude platit v případech neautorizovaných úpravy nebo oprav, zásahu do sériového čísla nebo značky VYRTYCH a.s., nebo neautorizované manipulace se zařízením.

Skladování a přeprava

Teplota: +5 °C až +40 °C

Relativní vlhkost: 30 % až 75 %, bez kondenzace

Prostředí:

- Suché, čisté a bezprašné prostředí.
- Bez přímého slunečního záření.
- Bez výskytu agresivních chemikálií, výparů nebo korozivních látek.

Ochrana proti mechanickému poškození:

- Kartony nesmí být vystaveny tlaku, deformaci nebo nadměrnému zatížení (dodržujte maximální počet vrstev při stohování dle značení na obalu).
- Skladujte na paletách nebo regálech, ideálně minimálně 10 cm nad podlahou.

Manipulace:

- Při manipulaci se zbožím je třeba zabránit nárazům, pádu a převrácení.

Doba skladování:

- Doporučená maximální doba skladování před instalací: 12 měsíců. Při delším skladování doporučujeme provést revizi stavu výrobku před instalací.

Příslušenství

- Naleznete v datovém listu na www.vyrtych.cz

Dodržované normy

- Svítidla splňují normy dle EU Prohlášení o shodě.

Zpětný odběr elektrozařízení a elektroodpadu

Výrobce je zařazen do systému zpětného odběru elektrozařízení, recyklace obalů a baterií (EKO-KOM: EK-F06070058, REMA 01899/24-ECZ).

Informace o servisu a kontaktní údaje

Pro servis kontaktujte technickou podporu VYRTYCH a.s.

- E-mail: podpora@vyrtych.cz
- Telefon: +420 123 456 789

DK: "Montagevejledningen kan oversættes til andre EU-sprog og rekvireres hos Deres podpora@vyrtych.cz leverandør".

E: "En caso necesario podrá solicitar de su representante podpora@vyrtych.cz estas instrucciones de servicio en otro idioma de la Unión Europea".

EST: "Seda kasutusjuhendit oma riigikeeles võite küsida oma riigis asuvast asjaomasest podpora@vyrtych.cz esindusest".

FIN: "Tarvittaessa tämän käyttöohjeen käännös on saatavissa toisella EU:n kielellä Teidän podpora@vyrtych.cz G - edustajaltanne".

GR:Εάν χρειασθεί, μεταφραση των οδηγιων χρησης ως σε αλλη γλωσσα της ΕΕ, μπορεί να ζητηθει απο τον Αντιπροσωπο της podpora@vyrtych.cz".

H: "A kezelési útmutatót az adott ország nyelvéen a podpora@vyrtych.cz cég helyi képviselőtől igényelheti meg".

I: "Se desiderate la traduzione del manuale operativo in un'altra lingua della Comunit à Europea potete richiederla al vostro rappresentante podpora@vyrtych.cz.

LT: Šios naudojimo instrukcijos, išverstos į Jūsų gimtąją kalbą, galite pareikalauti atsakingoje "kėpviseletėn " atstovybėje savo šalyje. podpora@vyrtych.cz

LV: "Šo ekspluatācijas instrukciju valsts valodā varat pieprasīt jūsu valsts atbildīgajā podpora@vyrtych.cz pārstāvniecībā".

M: Jistghu jitolbu dan il-manwal fil-lingwa nazzjonali tagħhom minghand ir-rappreżentant ta' podpora@vyrtych.cz f 'pajjiżhom.

NL: "Indien noodzakelijk kan de vertaling van deze gebruiksinstructie in een andere EU-taal worden opgevraagd bij Uw podpora@vyrtych.cz vertegenwoordiging".

P: „Se for necessária a tradução destas instruções de operação para outro idioma da União Europeia, pode solicita-la junto do seu representante podpora@vyrtych.cz”.

PL: Niniejszą instrukcję obsługi w odpowiedniej wersji językowej można zamówić w przedstawicielstwie firmy podpora@vyrtych.cz na dany kraj.

S: „En översättning av denna montage- och skötselinstruktion till annat EU - språk kan vid behov beställas från Er podpora@vyrtych.cz representant”.

SK: „Tento návod na obsluhu Vám vo Vašom rodnom jazyku poskytne zastúpenie spoločnosti podpora@vyrtych.cz vo Vašej krajine”.

SLO: „Navodila za uporabo v Vašem jeziku lahko zahtevate pri pristojnem zastopništvu podjetja podpora@vyrtych.cz v Vaši državi”

Responsibility for the placement, design, and maintenance of luminaires

- The designer or responsible person who designs the luminaire for a given space is responsible for the correct placement and design of the luminaire. This person is obliged to ensure that the luminaire is installed in accordance with applicable standards, technical regulations, and safety requirements for the given environment. In the case of luminaires intended for use in potentially explosive atmospheres (EX environments), the regulations for potentially explosive atmospheres (ATEX, IECEx, etc.) must be observed.
- The investor, operator, or person responsible for the operation of the given facility is obliged to assess the suitability of using the given type of luminaire in a specific environment. This assessment includes, in particular, checking the temperature resistance, mechanical resistance, and resistance to chemicals that may be present in the environment.

In case of doubts, it is recommended to contact VYRTYCH technical support.

- The facility operator or person responsible for maintenance is obliged to ensure regular maintenance and cleaning of luminaires. The frequency of cleaning depends on the specific environment and operating conditions. In dusty, greasy, or otherwise contaminated environments, it is recommended to inspect and clean the luminaire at regular intervals according to specified maintenance schedule. A dirty luminaire cover can affect the luminous flux and efficiency of the luminaire, and thus the safety of operation.



The frequency of inspections and cleaning should be part of the facility's operating rules.



Unless otherwise stated, inspection and cleaning at least once a year is recommended.

Failure to follow these instructions may result in reduced luminaire efficiency, shortened service life, or a risk to human health and safety.



Safety during installation

- Follow all instructions in this document to avoid damage to the device, personal injury, or property damage.
- Installation may only be performed by a qualified person in accordance with the applicable electrical engineering qualification regulations.
- Use the luminaire only for its intended purpose and in accordance with its technical parameters.
- The light source, seals, and other parts may only be replaced by the manufacturer or a person with the appropriate qualifications after training by the manufacturer.
- LEDs are sensitive electronic components. Ensure that the LEDs are protected from mechanical and electrostatic discharge whenever the luminaire is open. For this reason, you must not touch the LEDs.
- When installing explosion-proof luminaires, it is essential to comply with all relevant regulations for installation and operation. It is mandatory to comply with applicable legal requirements and binding guidelines relating to occupational safety, accident prevention, and environmental protection.
- The connection of the device must be carried out in accordance with IEC/EN 60079-14 and the information provided in the relevant

documents - Technical conditions for luminaire installation. The valid instructions can be downloaded from www.vyrtych.cz

- Due to the high inrush current when switching on, it is possible to switch on fewer luminaires at the same time than can be permanently connected to one fuse circuit.

The possible number of luminaires per circuit breaker is specified in the Technical Conditions for Luminaire Installation document or in the luminaire catalog sheet. If you have any questions, please contact VYRTYCH technical support.

- The manufacturer is not liable for any damage caused by failure to follow the installation instructions.



Operation and maintenance

The luminaires require regular maintenance in accordance with the national regulations of the country in which they are installed.

- The luminaire may only be cleaned with a damp cloth and a mild, solvent-free cleaning agent to avoid damaging the luminaire cover or seal.
- Dust deposits have thermal insulation properties and thus reduce the service life of the luminaire. The luminaire must be cleaned regularly to remove dust. If the dust layer exceeds 5 mm, it must be ensured that the surface temperature of the luminaire does not exceed the maximum permissible surface temperature for the specific dust, taking into account the thickness of the dust layer. The dust layer must not exceed 50 mm at any time.
- Harmful gases and other corrosive substances (e.g., ammonia, sulfur, or chlorine compounds) can damage LED diodes. Depending on the substance, its concentration, temperature, and exposure time, damage up to complete power failure may occur. This can also occur in luminaires with a high degree of protection. The suitability of a luminaire for a given application can only be verified by conducting a test on site.

In case of doubts, it is recommended to contact VYRTYCH technical support.

- The action of oils can cause degradation of plastic parts. In these applications, we recommend consulting with VYRTYCH technical support.
- A special breathing plug is often quite effective against moisture penetration into the luminaire. **Only breathing plugs supplied by VYRTYCH a.s. may be used.**



Safety during operation

- Do not use the luminaire if there is visible damage to the cover, cables, or parts of the luminaire body.
- Do not cover the luminaire or place any objects on it to prevent overheating.
- Do not expose the luminaire to extremely high or low temperatures unless its technical parameters allow it.
- The luminaire must not be exposed to aggressive chemicals unless it is specifically designed for this purpose.



Safety during maintenance and servicing

- Before starting maintenance, disconnect the power supply and ensure that it cannot be switched on unexpectedly.
- Repairs to luminaires may only be carried out by a person with the appropriate qualifications after training by the manufacturer and only with original spare parts.
- Do not attempt to disassemble the luminaire unless specifically instructed to do so in the manual.
- After completing maintenance, perform a functional test and check that the luminaire is working properly.

Warranty conditions

Information on warranty conditions is available on the manufacturer's website - GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE VYRTYCH a.s.

- The use of non-original spare parts will void the warranty.
- The warranty will not apply in cases of unauthorized modifications or repairs, tampering with the serial number or VYRTYCH a.s. mark, or unauthorized handling of the device.

Storage and transport

Temperature: +5 °C to +40 °C

Relative humidity: 30% to 75%, without condensation

Environment:

- Dry, clean, and dust-free environment.
- No direct sunlight.
- No aggressive chemicals, vapors, or corrosive substances.

Protection against mechanical damage:

- Cardboard boxes must not be exposed to pressure, deformation or excessive load (observe the maximum number of layers when stacking as indicated on the packaging).

- Store on pallets or shelves, ideally at least 10 cm above the floor.

Handling:

- When handling the goods, avoid impacts, falls, and overturning.

Storage period:

- Recommended maximum storage period before installation: 12 months. For longer storage, we recommend checking the condition of the product before installation.

Accessories

- Can be found in the data sheet at www.vyrtych.cz

Compliance with standards

- The luminaires comply with EU Declaration of Conformity standards.

Take-back of electrical equipment and electrical waste

The manufacturer is included in the take-back system for electrical equipment, packaging and battery recycling (EKO-KOM: EK-F06070058, REMA: 01899/24-ECZ).

Service information and contact details

For service, please contact VYRTYCH a.s. technical support.

- E-mail: podpora@vyrtych.cz
- Phone: +420 123 456 789

DK: "Montagevejledningen kan oversættes til andre EU-sprog og rekvireres hos Deres podpora@vyrtych.cz leverandør".

E: "En caso necesario podrá solicitar de su representante podpora@vyrtych.cz estas instrucciones de servicio en otro idioma de la Unión Europea".

EST: "Seda kasutusjuhendit oma riigikeeles võite küsida oma riigis asuvas asjaomases podpora@vyrtych.cz esindusest".

FIN: "Tarvittaessa tämän käyttöohjeen käännös on saatavissa toisella EU:n kielellä Teidän podpora@vyrtych.cz G - edustajaltanne".

GR: Εαν χρειασθεί, μεταφράση των οδηγιών χρήσε ως σε άλλη γλώσσα της ΕΕ, μπορεί να ζητηθεί από τον Αντιπροσωπο της podpora@vyrtych.cz".

H: "A kezelési útmutatót az adott ország nyelvén a podpora@vyrtych.cz cég helyi képviselőtől igényelheti meg".

I: "Se desiderate la traduzione del manuale operativo in un'altra lingua della Comunità Europea potete richiederla al vostro rappresentante podpora@vyrtych.cz".

LT: Šios naudojimo instrukcijos, išverstos į Jūsų gimtąją kalbą, galite pareikalauti atsakingoje "képviseletén " atstovybėje savo šalyje. podpora@vyrtych.cz

LV: "Šo ekspluatācijas instrukciju valsts valodā varat pieprasīt jūsu valsts atbildīgajā podpora@vyrtych.cz pārstāvniecībā".

M: Jistghu jitolbu dan il-manwal fil-lingwa nazzjonali taghhom minghand ir-rappreżentant ta' podpora@vyrtych.cz f 'pajjiżhom.

NL: "Indien noodzakelijk kan de vertaling van deze gebruiksinstructie in een andere EU-taal worden opgevraagd bij Uw podpora@vyrtych.cz vertegenwoordiging".

P: „Se for necessária a tradução destas instruções de operação para outro idioma da União Europeia, pode solicita-la junto do seu representante podpora@vyrtych.cz".

PL: Niniejszą instrukcję obsługi w odpowiedniej wersji językowej można zamówić w przedstawicielstwie firmy podpora@vyrtych.cz na dany kraj.

S: „En översättning av denna montage- och skötselinstruktion till annat EU - språk kan vid behov beställas från Er podpora@vyrtych.cz representant".

SK: „Tento návod na obsluhu Vám vo Vašom rodnom jazyku poskytneme zastúpenie spoločnosti podpora@vyrtych.cz vo Vašej krajine“.

SLO: „Navodila za uporabo v Vašem jeziku lahko zahtevate pri pristojnem zastopništvu podjetja podpora@vyrtych.cz v Vaši državi“